

# ديوانى سامى شۆرش



ھەدولتېر - ۲۰۲۳



# ديوانى سامى شۆپش

## خانەى موکریانى بۆ چاپ و بلاوکردنەوہ



- دیوانى سامى شوپش

---

- نەخشەسازى ناوہوہ: پندار جەعفر

---

- بەرگ: ھۆگر سدیق

---

- بیتچن: قەھار شىخانى

---

- ھەلەگر: شىرزاد فەقى ئىسماعیل

---

- نرخ: (۱۰۰۰) ھەزار دینار

---

- چاپى يەكەم ۲۰۲۳

---

- تیراژ: (۵۰۰) دانە

---

- چاپخانە: چاپخانەى ھىقى - ھەولێر

---

- لە بەرپەرەى گشتى كەتیبخانەكان ژمارەى سپاردنى (467) سالى (2012) ى پى دراوہ. ذ

ھەموو ماڤىكى بۆ خانەى موکریانى پارێزراوہ

ماليه: [www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

ئيمهيل: [info@mukiryani.com](mailto:info@mukiryani.com)

زنجیرهى كەتیب (1089)

## ناوەرۆك

- ۷ - سىما گشتىيەكانى تاقىكردنەوہى شىعرى .....
- ۳۴ - بووكى ئاۋ .....
- ۳۷ - وام ئەۋى .....
- ۳۹ - سەۋلى ھەوت دەريا .....
- ۴۰ - باۋەشم دە .....
- ۴۱ - سى بېرگە: خەمى ياخييوو .....
- ۴۴ - راکردن بەرەو ھەتاۋە سوورەكە .....
- ۴۵ - سرود .....
- ۴۷ - لە پىناۋتا .....
- ۵۰ - لەدايكبونى ھۆنراۋە .....
- ۵۳ - دوو پارچە ھۆنراۋە .....
- ۵۵ - دەنگى خوين .....
- ۵۸ - چەند ۋانەيەكى سوور .....
- ۶۲ - زامىكى بىدار لە سىبەرى چەقۇدا .....
- ۶۴ - شۆرە سواريكى عاشق .....

- ۶۶..... - له په راویزه کانی شیخ رَهزای تالَه بانیه وه
- ۶۸..... - به شیکې تر له په راویزه کانی شیخ رَهزای تالَه بانې
- ۷۱..... - چه ند نامه یه کی نه نار دراو
- ۷۶..... - مه م له سهر مه زاری زیندا
- ۷۸..... - که فه رهاد ئه دوی
- ۷۹..... - سووتانی خوینیکی گه رۆک
- ۸۱..... - له دهفته ری عاشقیکی هه تاوه وه
- ۸۳..... - ده ست
- ۸۴..... - تو ئه و خاکه ی منی جوگه ئه خوئته وه و تیرت ئه که م
- ۸۸..... - هه لسانه وه
- ..... - مه ره که بی هونراوه
- ..... - ۹۰
- ..... ۹۱

## سىما گشتىيەكانى تاقىكردنه وهى شىعرى

له ههموو سهردهمهكانى ميژووى هاوچهرخى  
گهلانى رۆژههلاتى ناوهراست، شىعر جيگايهكى  
رۆحى و سايكۆلوژى رۆشنبىرى و تاييهت و ديارى  
ههبووه. له شهستهكان و هفتاكاني سهدهى  
رابردودا، ئه و بايهخه زۆر گهورهتر دههاته پيش  
چاو. بگره ناواخنى بايهخى شىعر بهتاييهتى و ئهدهب  
و هونهر بهگشتى، له و سهردهم و قوناغهدا له ههموو  
قوناغه ميژووييهكانى تر زياترى كردبوو، هوى  
سهرهكيش له م بوارهدا ئه و پهيوهندييه توندوتوله  
بوو، كه له نيوان شىعر و ئهدهب لهلايهك و سياسهت  
و ئيلتزامى سياسى لهلايهكى ترهوه دروست بووبوو.  
ئوهى راستى بيت، نيوهى دووهى شهستهكاني  
سهدهى رابردوو مهودايهكى زهمهنيى گهليك چروپر  
و ئالۆزكاو بوو، ئالۆزكاوييهكesh وانهبيت ههر له  
كوردستان و له عىراق بووبيت، بگره لهتهواوى  
ناوچهى رۆژههلاتى ناوهراست و جيهانىشدا

بارودۆخە سیاسی و ئابووری و پۆشنبیرییه که زۆر ئالۆز و جه نجال بوو.

له لایه که وه بیروباوه پری چه پگه ری و لرفه ی ئاگری گیقارا و بانگه فه لاحتیه که ی ماوتسی تۆنگ هه ر چوار سووچی جیهانی هینابوو له رزین. له لایه کی تره وه راپه پین و خۆپیشاندانه کانی قوتابیان له فه رهنسا و به ریتانیا و ئەلمانیا زادیکی پۆحی و فیکریی ده وه له مه ندی بو لاوان و قوتابیانی جیهان، به تاییه تی جیهانی کۆمه لگا دواکه وتوو هکان ره خساندبوو، له لایه کی تریشه وه سروودی شۆرشى لادی و نرکه ی جووتیاره کانی برنج له لاوس و که مبودیای ئەوسا، ئینجا تاله مووه کانی ریشی هۆشی منه ی قیتنام، نه ک هه ر پۆژه لاتى ناوه راست، بگره ناو خودی ئەمه ریکا و جاده کانی ئەورووپاشی خستبووه ناو گیتراوی توورهبی و هه لچوونه وه.

له پۆژه لاتى ناوه راستدا هه لومه رجه که قورستر بوو، به تاییه تی ناوچه که خوی زیدی تیکقرژانیکى کۆنینه ی ئایینی و شارستانی بوو، سه رباری ئەوه ش کۆمه لیک ریژیمی گهنده ل له ناوچه که دا تا ده هات زۆرتر به نزییان به سه ر ئاگری ناو دل و ده روونی میله ته کانی خویان ده رشت. ناکۆکی و دیارده کانی شه ری سارد تا ده هات زۆرتر ته نگى به خه لکه که



ھەلدەچنى و ناوچەكەى بەرھو قوولايى توونىلىكى  
 تارىك دەبرد. لەو نىوانەشدا نوشوستىيەكەى عەرەب  
 لە حوزەيرانى ۱۹۶۷دا، دنەى بەدەمارى راپەرىن دەدا،  
 ئەك تەنيا لەناو عەرەبدا، بگرە لەناو تەواوى گەلانى  
 رۆژھەلاتى ناوہ راستدا. لەو نىوانەش داتەپىنى پىنجى  
 حوزەيران و ھەلسەتەنەوہ و بەرگرىکردنى  
 فەلسەتەنىيەكان لە دواى ئەو داتەپىنە،  
 ئىزدىواجىيەتىك، يان دووفاقىيەكى پىر گرىكوپىرەى  
 لەناو دل و مېشىكى لاواندا دروست كىردبوو، لەو  
 بەرامبەرەدا حالى عىراق باشتىر نەبوو لە پانتاىيەكانى  
 تر. بگرە رەنگدانەوہكان لىرەدا زۆر زەقتىر و قورستىر  
 دەھاتتە پىش چا، چونكە عىراق دەولەت و  
 كۆمەلگايەك بوو ھەر لە سەرەتاوہ لە روى  
 مۇزائىكى ئەتىكى و ياساى و دەستورىيەوہ لەسەر  
 بناغەيەكى نادروست دامەزرابوو، مەعلومىشە ھەر  
 دەولەت و كۆمەلگايەك لەسەر بناغەى ناتەباىى لەو  
 بابەتە راست بووبىتەوہ، ئەوا زۆر زوو دەكەوئىتە ژىر  
 رىكىفى زەبر و پالەپەستوى ھۆكارە كۆمەلايەتى و  
 سىياسى و رۆشنىرىيەكان.

يەك لە رەنگدانەوہكانى ئەو بارودۆخە لەناو  
 عىراق، قلىشانى حزبى شىوعى بوو، لە ئەيلوولى  
 ۱۹۶۷دا، كاتىك حزبەكە لەنىوان بالىكى راسترۆى

سەر بە بلۆکی سوڤیەت و بالیکی چهپرۆی سەر بە  
رپیازی ماوتسی تونگی چین و فیدل کاسترووی کووبا  
و چی گیقارای ئەرژهننتین دابەش بوو. لەولای ترهوه،  
لەزۆنگاوهکانی خواروو، بەتایبەتی لە ناوچەیی (ئال)  
ئیزیچ) و دەورووبەری ناسریه و عیماره، راپهرینیکی  
چهکداری دەستی پیکردبوو، لەژیر سەرکردایەتی  
لاویکی عێراقی کۆمۆنیستی دۆستی (برتراند راسل)ی  
ئینگلیز، که ناوی (خالید ئەحمەد زەکی) بوو، ئەوهی  
نەوتیکی زۆرتەری رشتە سەر بارودۆخە خراپ و  
ئالۆزەکهی ناو عێراق، هاتنە سەر حوکمی رێژی  
بەعس بوو لە کوودەتای تەمموزی سالی ۱۹۶۸دا.

هەر لە بواری بازنەیی رۆشنییدا لە عێراق،  
بزووتنەوهیهکی تازهگەری دەستی پیکردبوو. شیعەر  
ئاسانتەری و جوانترین و کاریگەرتەری شیوازی دەربرین  
بوو، بۆیه گۆرانکارییه کۆمه‌لایەتی و سیاسی و  
ئابوورییه‌کان زۆر بەپەله لە جیهانی شیعەردا رەنگیان  
دەدایهوه. کۆمه‌لیک شاعیر و نووسەری نوێخوازی  
عێراقی، لە پیشه‌وه‌ی‌اندا: فازل عەزاوی، سامی مەهدی،  
خالید عەلی مستەفا، فەوزی کەریم. لەو سالانەدا  
بەیاننامەیهکی شیعریان بلاوکردەوه، که تیایدا بانگیان بۆ  
تازەکردنەوهی فۆرم و ناوهرۆکی شیعەر و ئەدەبیات  
هەلەدا. ئەو کاتە بارودۆخی کوردستانیش بە قونایکی

ناسکدا تیدهپهپری. شوپشیکى چهکدار له چیاکانى کوردستاندا به سهروکایهتیی ریبهری نهمر مستهفا بارزانى هیوایهکی گهشاوهی خستبووه ناو دل و دهروونی کوردهوه، بهلام لهولای ترهوه ریچکهی وایش لهناو سیاسهتی کورددا سهری ههلبابوو، که لهگهلهوه هیوا و گهشانهوهیه ناتهبابوو، نهگهچى ههولهکان زورجار لهژیڕ دروشمی بریقهدار و چهپگهریتیش بهریوه دهچوون.

جگه لهو حاله ناجوره، له نیوهی دووهمی شهستهکاندا کوردستان بهقوناغیکى بهرچاوی بلاوبوونهوهی خویندهواریشدا تیدهپهپری. هوی نهوهیش زیادکردنی رادهی هوشی نهتهوهیی و نسکو سیاسیهکهی حوزهرانی عه ره ب و ده رچوونی چهند پوژنامهیهکی عه ره بی و کوردی بوو، پوژنامهی (تهئاخى) و (برایهتی) له لایهک و لاپه ره کوردیهکهی پوژنامهی (ئهخبار)، که محهمهه توفیق وردی بهریوهی دهبرد، ئینجا چاپخانهکهی: مام گیوی موکریانى و چیرۆکهکانى: محهمهه مهولوود مهه، دهور و جی پهنجهی ماموستایان: عیزه دین فهیزی و جهودهت نهحمهه ناجی و دکتور مارف خهزنهدار، که تازه له یهکتیی سوڤیهه هاتبووهوه، رۆلئیکى گرینگیان له بواری گهشه پیدانى روشنیریی کوردیدا له شارى





بوٲه له تهك خوٲندن بهردهوام خهريكي خوٲندنهوه و شيعر بووم.

پٲشتر له ههولٲر هاوريٲه تيم له گهل: سه عدوللا په روش و عه بدوللا په شٲو و جه ميل په نجبه ر و عه بدوللا هداد و عه بدولخالق سه رسام په ٲيدا كر دبوو، ماموستا كه مال غه مبار، له پولا رولٲكي گه وره ٲه بوو له هاندانم به رهو خوٲندنهوه و ئه ده ب و نووسٲني شيعر، ئٲستاش له بٲر مه ناوه ناوه پٲنجخته كي شيعريكي (ئه خول) ٲو ده خوٲندمه وه، كه له دٲرٲكا ده لٲت: (شه هيدم كفنه كه م ئاله).

زور له شاعيران و نووسهران، له ته مه ني مندالٲيه وه گوٲٲان به حيكايه تي كوردي و لاٲلاٲيه ي كوردي و قسه ي په سه ني ئه و زمانه پاراوه ده زرٲنگايه وه، من وا نه بووم، من زورتر به زماني توركماني، كه له و سه رده مه دا زمانه ناوه خوٲٲيه كه ي ههولٲر بوو، فيري دواندني ژيان بووم، له ته مه ني شهش ههوت ساليٲه وه ورده ورده فيري زماني كوردي بووم، چه ند ساليك باوكم ماموستا بوو له گوندي به حركه، به خاووخٲزانه وه له و گونده دٲرٲنه ماٲنه وه، ئه وسا ته مه نم شهش سالان بوو، هر له وٲش چوومه به رخوٲندن و فيري زماني كوردي بووم.

دواتر ئه وهی زۆرتر ئاشنای کردم به زمانی شیرینی کوردی، کتیبخانه و چاپخانه کهی: مام گیوی موکریانی و شیعره کانی: پیربال مهحموود و کلێته کهی: مهحموود زامدار بوو، ههروهها قوتابخانهش رۆلێکی گرینگی ههبوو، بهتایبهتی ههندیك له مامۆستاكان مه بهستیان بوو له شاری ههولێردا گه شه به زمانی کوردی بدهن و قوتابییه کانیان نهک فێری زانستی، بگره فێری زمانی کوردیش بکهن، ئهوی راستی بیته باوکیشم، یهک له مامۆستا کۆنه کانی شاری ههولێر بوو، کوردییهکی باشی دهزانی و زۆر جار له قوتابخانهدا وانهی زمانی کوردی دهگوتهوه. له وهش به ولاتر خولیا یهکی زۆری ههبوو له بواری هونهری نواندندا و بهیهکیک له دامه زڕینه ران و گه شه پیدانی هونهری شانۆ له شاری ههولێر ده ژمێردرا.

لێر هوه دهستمدایه فێر بوونی کوردی، زمانی کوردی بۆ من له سهردهمه دا زمانی ده ربڕینی رۆژانه بوو، زمانی په یوه ندی کردن بوو له گه ل ده روو پشت، دواتر بوو به که رهسته ی خستنه سه ر کاغه زی ئه وه هه موو جه نجالێ و نا کوکی و دلّه پراوکییه ی، که له ناخی تازه لاوکی وهک مندا پهنگی ده خوارده وه و بۆ سه رچاوه یهک ده گه پرا لێی

بتهقیتتهوه. بۆیه کاتیک، سالی ۱۹۶۸ چوومه مووسل. بواریکی چاکترم بۆ خولقا تیایدا بیر له نووسینی شیعر بکه مه وه، له وی یه که م کۆمه له شیعی شیعی چاپکراوی کوردم خوینده وه، هی شاعیری پایه بهرز (مه مه د سالی دیلان) بوو، له وی وه هه موو مانگیک ده گه رامه وه هه ولیتر و کتیب و دیوانه شیعی شاعیره کۆن و تازه کانم ده کپی، سه رباری کتیبه کانی: سه لامه مووسا و نه جیب مه حفووز و لوتفی ئەلمه نفه لووتی، ئەم کتیبانه م له هه ولیتر ده کپی و له گه ل خۆم ده مبردنه وه مووسل و له وی خه ریکی خوینده وه و لیوه فیروونیان ده بووم. به راستی ئەو سالی مووسل بۆ من، سالی فیروونی هه ردوو زمانی کوردی و عه ره بی بوو.

پیش ئەوهی ده ست بده مه شیعر نووسین به زمانی کوردی، هه ر له قۆناعی خویندنێ ئاماده ییه وه له هه ولیتر ده ستم دابووه فیروونی زمانی عه ره بی ئەوهی زۆرتیش یارمه تی ده دام له م بواره دا، عه بدوللا حه داد و عه بدولهادی قه ساب بوون، که قوتابی بوون له گه ل خۆم له ئاماده یی هه ولیتر. هه ر له وه سه رده مه شدا پارچه نووسینیکی بچووکم وه ک (خاطرة) له گو فاریکی عه ره بی عیراقیدا بلاوکرده وه. له گه ل ئەوه شدا فیروونی زمانی عه ره بی بۆ من ته نیا



فیربوونی زمانه ئەدەبییەکه بوو، نەک زمانی قسەکردن و ئاخاوتن، بگره تا ئەمرۆشی لەگەڵدا بێت کاتیەک بمهوی بەزمانی عەرەبی قسە بکەم، دەیان هەلە زەق دەکەم.

سال تەواو نەبوو، هیندە خولیاى ئەدەبیات و شیعری کوردی بووم، کە ئیتر کەوتمە حەزی ئەوەی دەست لە خویندنی ژمیریاری لە مووسڵ هەلبگرم و بچمە کۆلیژی ئەدەبیات - بەشی کوردی لە زانکۆی بەغدا. شیعەر ئەو کاتە بووبوووە پووکەنمای ژیاى داهاووم، چونکە تیکەلای بیرو و هۆشی سیاسى و رۆشنبیریم بووبوو. شیعەر لە تاقیکردنەوەی ئەو چەند سالەمدا تەنیا وشە ریزکردن نەبوو، تەنیا پووکەشیکى جوانى و زمانەوانى نەبوو، بگره دەرگایەکی سەرەکی بوو لەو قەلاتەى ناومان نابوو (قەلاتى تیکۆشان). بۆیە کلیلى ئەو دەرگایە لەکۆى بووایە، ئیمەى نەوەى ئەو سەردەمە، بەبى ترس و پارایى بۆى دەچووین. لەو کات و زەمان و سەردەمەدا ئەو کلیله بۆ من لە شیعەر و ئینجا لە فیربوونی زمانى کوردی، دواتریش لە بەشى کوردی زانکۆی بەغدا بوو. لێرەو، بەبى هیچ سى و دووکردنیک دەستم لە خویندنی ژمیریاری لە مووسڵ هەلگرت و پووم لە بەغدا کرد: ئەو بەغدايەى لەو

کاتەدا بیرى تازە و جۆشى گەرم و لانەى نوڭخوۋازى  
بوو.

پەيوەندىم لەگەل بزووتنەوەى شىعەر لە ھەولەير  
نەچرېبوو. بگرە ئەو پەيوەندىيە لە جاران گەرمترىش  
بووبوو. سەعدوللا پەرۆش نزيكتىن برادەر و  
ھاورېى ئەو رۆژانەم بوو، عەبدوللا پەشىو، ئەگەرچى  
ھەندىك جياوازىشمان ھەبوو لە رۋوى فيكر و  
لىكدانەوەى سياسى، ھىشتا ھەر زۆر نزيك بوو لە  
من و سەعدوللا. لەگەل پېربال مەحموود و مەحموود  
زامدار دۆستايەتيم پەيدا كەردبوو، بگرە دەمارە  
ھەولەيريەكە دۆستايەتییەكەى لە نيوانماندا گەرمتر  
كەردبوو.

بەغدا و ژيانە رۆشنىبىرى و سياسىيەكەى ئەو  
شارە بۆ ھەولەيريەكەى ھەك من، لە موسل  
دوورترى نەدىبىت، كۆتايى دنيا بوو. بۆيە ھەك كلىلى  
بەھەشتم دۆزىبىتەوە دلم خۆش بوو بەو شارە.  
گەرموگور بووم لە چوونە ناو جىھانەكەى. لە  
ئاشنابوونى بازنە رۆشنىبىرىيەكەى، ئەگەرچى ئەو  
بازنەيە زۆرتر نووسەر و داھىنەرە كوردە  
نىشتەجىكانى پايتەختى دەگرتەوہ.

لە سالى يەكەمى ژيانم لە بەغدا، كە سەرەتاي  
تاقىكردنەوەى شىعيرىم بوو، دۆستايەتيم لەگەل

حوسین عارف و جهلالی میرزا کهریم و کهمال  
پهووف و شیرکو بیکهس پیدا کرد. له زانکوشدا  
داستانی مه م و زین و گهنجینهکانی شیعی کلاسیکی  
کوردی ده‌رگایه‌کی تازه‌یان له‌به‌رده‌مدا کرده‌وه.

یه‌که‌م پارچه شیعرم له رۆژنامه‌ی هاوکاری سالی  
۱۹۷۰ بلاوکرده‌وه، له نووسیندا حه‌زم به‌وه‌هوا  
شیعرییه تازه‌یه ده‌کرد، که جهلالی میرزا کهریم و  
شیرکو بیکه‌س شیعیریان پی‌ده‌نووسی، هه‌ستم  
ده‌کرد ئه‌وه‌ناوه‌رۆکه‌گه‌رموگوره‌ی له‌دل و  
ده‌رووندا ده‌په‌نگیته‌وه‌پیوستی به‌شیوازیکی تازه و  
ئاسان هه‌یه. بۆیه وه‌ک هه‌ندیک شاعیری تازه  
پیگه‌یشتووی ئه‌وسا، پروم له‌زمانی ته‌موژاوی  
نه‌ده‌کرد. ریزم له‌کلتوری کلاسیکی کوردی ده‌گرت  
و به‌چاوی فیربوون ده‌مخوینده‌وه، به‌لام له‌گه‌ل  
ئه‌وه‌شدا حه‌زم له‌تازه‌گهریتی بوو، چه‌ند مانگیکی  
نه‌برد هه‌ر له‌رۆژنامه‌ی (هاوکاری) دا، دامه‌زرام،  
بازنه‌ی براده‌رایه‌تیم فراوانتر بوو، سه‌لاح شوانم  
ناسی، که له‌زانکو سالیک له‌پیش من بوو، محمه‌د  
زاده‌م ناسی، ئه‌ویش له‌به‌شی کوردی سالیک له‌پیش  
من بوو، بورهان قانیع و سه‌لاح عه‌قراوی و  
سه‌ربه‌ست بامه‌رپی، بورهان که‌کوری شاعیری  
گه‌وره‌ی کورد قانیع بوو، کانگایه‌کی ئیجگار

دهولهمندی قسهی نهستهق و په‌ند و سه‌رگوزشتهی کوردی و زمانی ره‌وان بوو، دووه‌میان ده‌رگای بادینانی له روومدا کرده‌وه، سئیه‌میشیان، له‌و سه‌رده‌مه‌دا سه‌رنووسیارى هاوکارى بوو، له‌ته‌ک جه‌لالی میرزا که‌ریم فی‌ری ورده‌کاریه‌کانی کارى پوژنامه‌نووسیان کردم. تاه‌ر س‌ال‌ج سه‌عید و ره‌ووف بی‌گه‌رد و مسته‌فا س‌ال‌ج که‌ریم، هه‌روه‌ها له‌و سال‌اندا ئه‌حمه‌د تا‌قانه و ته‌لعه‌ت سامان، هه‌ریه‌که‌یان به‌ش‌یوه‌یه‌ک سه‌رچاوه‌ی ده‌وله‌مندی بوون بو تا‌قیردنه‌وه‌که‌م که‌ ئه‌وسا له سه‌ره‌تادا بوو، له هه‌ر یه‌که‌یان‌وه ش‌تیک فی‌ربووم. له‌وه‌ش به‌ولاتر، له‌ناو زانکو‌دا، مام‌وستاکانم: دک‌تور مارف خه‌زنه‌دار و دک‌تور عیزه‌دین مسته‌فا په‌سوول و دک‌تور ئی‌حسان فوئاد، سه‌رچاوه‌یه‌کی ده‌وله‌مندی فی‌ربوون و چاوبرینه دوا‌پوژ بوون بو من. بو‌یه زوری نه‌برد له‌و (هاوکارى)یه‌ی، که‌ س‌ال‌یک پی‌شته‌ر وه‌ک خوینه‌ریکی گورجوگول چاوه‌ریی پوژى ده‌رچوونیم ده‌کرد، بووم به‌لین‌پرس‌راوی لاپه‌ره‌ی ئه‌ده‌ب و ژیان، پاش ئه‌وه‌ی جه‌لالی میرزا که‌ریم بوو به‌ به‌ری‌وه‌به‌ری نووسینی پوژنامه‌که‌.

له ماوه‌ی س‌ی س‌الی کارکردنم له هاوکارىدا، زوربه‌ی شیعه‌رکانی خوم نووسی، راسته‌ ئه‌و هه‌موو

شيعرانه رهنگه له بيست پارچه شيعر زياتر نه بوو بن،  
به لام دياربوو جيگايه كي باشيان بو خويان  
كردبووه وه له كتبخانه ي شيعري نوي كورديدا. له و  
سه رده مه دا يه ك له عه يبه كانم نه وه بوو بايه خم  
به كو كرده وه و پاراستنيان نه ده دا.

\* \* \*

سالي يه كه مم بوو له به غدا، كاتي ك ري ككه و تننامه ي  
يازده ي ئا دار بلاو كرايه وه. نه و ري ككه و تننامه يه  
كه شوهه وايه كي پر ئازادي له به رده م نووسين و  
رؤژنامه نووسي كوردي والا كرد. رؤژنامه ي  
هاو كاري قازانچي كي گه ليك گه وره ي له م بارودوخه  
كرد.

هر له و ساله دا، ده سته يه ك له نه ديياني كورد  
به ياننامه ي (روانگه) يان بلاو كرده وه. رولي كاريگه ر و  
گه وره، بگه ره سه ره كييه كه ي نه و به ياننامه يه و  
ته واي بزووتنه وه كه هي (حوسين عارف) بوو، به لام  
وه ك پيشتريش باسم كرد دياربوو زه رووره تيكي  
رؤشنبيري و كو مه لايه تي له ئا رادا بوو بو  
بزووتنه وه يه كي له م با به ته، به تاييه تي دواي

گۆرانکارییه سیاسی و ئابووری و فیکرییه  
گهورهکانی ئەو سەردەمه.

حوسین عارف رۆشنبیریکی گهورهی کورد بوو.  
تاقیکردنەوهیهکی گرینگ و بەربلاوی سیاسی له کۆل  
خۆیدا هه‌لگرتبوو. ماوهیهکی درێژ له‌ناو حزبی  
شیوعی عێراقیدا کاری کردبوو. دواتر له‌گه‌ڵ بالی  
عه‌زیز حاج (القیاده‌ المرکزیة) درێژهی به‌خه‌باتی  
سیاسی خۆی دابوو، به‌لام ئەسته‌می کاری حزبی و  
گۆرانکارییه فیکرییه‌کانی ئەو سەردەمه حوسینیان  
گه‌یانده‌بووه قه‌ناعه‌تی ئەوهی، که ده‌ست له‌کاری  
حزبایه‌تی بکیشیته‌وه و خۆی بو‌و چیرۆک نووسین  
ته‌رخان بکات.

من له‌و چه‌ند مانگ و سا‌له‌ سه‌خته‌دا حوسینم  
ناسی و بووین به‌ دوو براده‌ری زۆر نزیک،  
ئه‌گه‌رچی ئەو به‌ته‌مه‌ن له‌ من گهوره‌تربوو. له‌ سا‌لانی  
دواتریش حوسین هه‌ر برایه‌کی گهوره‌ بوو بو‌و من. چ  
له‌ بواری ئەده‌ب و نووسیندا، چ له‌ بواری شه‌خسیدا.  
ئەوه‌ی راستی بێت تاقیکردنەوه‌ی براده‌رایه‌تی  
حوسین بو‌ی پوون کورمه‌وه، که ناسیاری و  
په‌یوه‌ندی و بیرو‌را گۆرینه‌وه له‌گه‌ڵ که‌سانی خاوه‌ن  
تاقیکردنەوه‌ی ئەده‌بی کامل، مه‌رجیکی گرینگی

بەرەوپیش چوون و پەرەسەندنی تاقیکردنەوہی  
خەلکانی لاو و تازە پیگەیشتووہ.

لە رِیگای حوسین عارفەوہ تیکە لاوی جیہانی  
شیعر و ئەدەبیاتی روانگە بووم، ئەوسا بەھۆی  
سیاسەت، فوئاد قەرەداغی و نەوشیروان مستەفا و  
فازلی مەلا مەحموودم دەناسی، بەلام چونکە من لە  
دیدى روانگەوہ سەیری جیہانم دەکرد، جوړه  
ناتەباییەک لە ئارادا بوو، بگرە کار و چالاکییە حزبی  
و سیاسییەکانی ئەوانم بەدل نەبوو. ئەوسا لەگەڵ  
رِیکخراوی (کۆمەلە) کەوتە کار، بەلام کۆمەلە  
رِیکخراویکی گۆشەگیر و ئایدۆلۆژی تەسک و داخراو  
بوو، بۆیە یەکیکی وەک من، کە ھۆگری جیہانە  
کراوەکەى روانگە بوو، زەحمەت ئیدارەى لەناو  
دەکرد. دواى یەک ھەفتە لەو رِیکخراوە دا برام ، دواتر  
قەرەداغی و فازلیش لییان دا بران.

پەيوەندییەکانی من لەگەڵ روانگە ھۆیەکی  
سەرەکی بوو بۆ ئەوہی رِیکخراوی کومەلە بەچاوی  
نارەحەتیوہ سەیری چالاکییە شیعیری و  
ئەدەبییەکانی من بکات، بەتایبەتی نەوشیروان مستەفا  
و ئەوان وایان لیک دەدایەوہ، کە روانگە سەرچاوەی  
بیروباوەری لیبرال و بوژوواویە و جوړه  
موناڤەسەیەکیش بۆ ئەوان دروست دەکات. من

ئەوسا زۆرتر ماركسى - لىنىنى بووم. بۆيە ئەوانەى  
كۆمەلە زۆرتر تىر و توانجيان لە من دەگرت و  
گالتهيان بە شيعرهكانى من دەکرد.

روانگە بانگهەلدیرى نوڤخووزى بوو لە فۆرم و  
ناوهرۆكى ئەدەب و هونەردا. بانگهەلدیرى وازهينان  
بوو لە دەق و دابونەرىتى كلاسيك. بەلام لە هەمان  
كاتدا دیدىكى سياسى هەبوو، كە ئەوانەى دژ بە  
روانگە بوون لەناو كۆمەلەدا هەستيان پيڤهکرد و لىي  
دەپرىنگانەوه.

ئەم ناكۆكييه، لەو سەردەمەدا، خۆى لەسەر  
لاپەرهى رۆژنامەى هاوكارىدا دەنواند. ئەگەر  
بگەرپينهوه ئەو سالانە، دەيان وتارى دريژ و پرتوند  
و تىژى دەبينين، كە بە قەلەمى: برايان: فوئاد  
قەرەداغى و نەوشىروان مستەفا و فوئاد مەجيد  
ميسرى لە دژى روانگە نووسراون، راستە زۆربەى  
وتارەكان لە دووتويى ئەدەب و پەخنەى ئەدەبىدان،  
بەلام لە كرۆكدا زۆربەيان بۆنى رقتىكى سياسىي  
زەقيان لى ديت.

رەنگە لىرەدا جىگای خۆى بىت، وەك ئەمانەتىكى  
مىژووبى پەنجە بۆ ئەوه دريژ بكم و بلىم برادەرانى  
پارتى ئەوسا هەستيان بە تخووبەكانى ئەو ناكۆكييه  
ژيەرەكييهى نيوان (روانگە) و (كۆمەلە) نەدەکرد. رەنگە



فەرەنسۆ حەریری تاکە کەس بوویت لەناو پارتیدا  
 هەستی بەم مەسەلە یە کردییت، بەلام ئەویش  
 هەولیکی ئەوتوی نەدا بۆ دەستوەردانە ناو ئەو  
 کیشە یە کە ئەوسا زۆر بەزەقی لەناو بواری  
 پۆشنیری و ئەدەبیاتی کوردیدا سەری هەلدا بوو.  
 دواتر کاتیک لە ژێر پالەپەستوی هەلومەرجه  
 سیاسیە کە ی کوردستان بزوتنە وە ی پروانگە کە و تە  
 پراوەستان و پاشەکشە کردن و وەستان، من و چەند  
 برادەریکی هەواخوازی پروانگە پرومان لە حزبی  
 شیوعی - قیادە ی مەرکەزی کرد. ئەو هەلکشانە مان  
 بەرەو قیادە ی مەرکەزی دەربری ئەو راستییە بوو،  
 کە ئیمە کۆمەلە نەبووین و بگرە نیوانیشمان ناخۆش  
 بوو لە گەل ئەو پیکخراوە نەینییە داخراوە، بەلام لە  
 هەمان کاتدا چەپی مارکسی بووین و بۆ قەوارە یە ک  
 دەگەر این خۆمانی تیدا بدۆزینە وە، بۆ یە پیمان باشتر  
 بوو ببین بە قیادە ی مەرکەزی لە وە ی بەر و توقووتی،  
 بی هیز و توانا لە بەردەم ئەوانە ی کۆمەلە دا  
 بمینینە وە.

\* \* \*

ئیستاش لە بیرمە، ناکۆکیە کانی نیوان پارتی و  
 حزبی شیوعی سەر بە سۆقیەت لە سەرەتای سالی  
 ۱۹۷۴ گە یشتبوو ئەستیکۆ قول، رۆژنامە ی برایە تی

لەو سەردەمەدا شیعیری: (تۆ ئەو خاکەى منى جوگە  
 ئەخۆیتەو و تیرت ئەکەم)ى منى بلاو کردەو،  
 ئەوسا یادى چل سالەى حزبى شیوعى بوو، بەلام من  
 لەپریزى قیادەى مەرکەزیدا بووم، بۆیە لەو ناکوکییدا  
 خۆم بە هاوپەیمانى پارتى دەزانى، ئەوى راستى بێت  
 شیعر و کارى ئەدەبى لای من لەو سالانەدا کارى  
 حزبى و ئایدۆلۆژى بوون، من خۆم بووبووم  
 بەکادیریکی قیادەى مەرکەزى. لە نیوان بەغدا و  
 سلیمانى و هەولێر و بەسرە خەریکی کاغەز هێنان و  
 بردن و کۆبوونەو و پەيوەندیکارى بووم. لەلایەک  
 قوتابى زانکۆ بووم. لەلایەکی تر کادیری قیادەى  
 مەرکەزى بووم. لەلای تریشەو و پۆژنامەنووس و  
 شاعیر بووم، لەبیرمە سبەهینان دەچووم بۆ زانکۆ،  
 پاش نیوهرۆیان دەچوومە پۆژنامەى هاوکارى،  
 ئیواران بەیاننامەى قیادەى مەرکەزیم بەسەر  
 سەفارەتخانە و ریکخراوەکان و ریکخستنهکانى حزب  
 لە بەغدا دابەش دەکرد و کۆبوونەو دەکرد،  
 شەوانیش خەریکی شیعر و نووسین و خواردنەو و  
 موناقەشەى پوانگە و پوانگەخوазى بووم.  
 مەلومیشە لەو سالانەدا قیادەى مەرکەزى  
 ریکخراویکی قەدەغەکراو بوو، دەزگا  
 داپلۆسینەرەکانى رێژیم هەمیشە بەدوایەو بوون بۆ

گرتن و ئىعدامکردنى ئەندامانى. عىراق بەگشتى و كورد بەتايىبەتى تا دەھات وەزعیان خراپتر دەبوو، لەژىر پالەپەستوى بەعسدا. خەلكانى وەك من زۆرتەر چاویان لە شاخ بوو، چاویان لە سەنگەرى پىشمەرگە بوو. زۆرتەر بەرەو ئەو قەناعەتە دەچوون، نە شىعر، نە رۆژنامەنووسى دادى پوو بەرپوو بوونەوهى بەعس نادەن، بەلكو دەبىت لەم پىناویدا سەنگەر و چەكى كارىگەرتەر بەكار بەئىترىت. لىرەو، تا دەھات گىيانى حزبایەتى و سیاسەت بەسەر تاقىکردنەوهى شىعەرىمدا زال دەبوو، تا دەھات خۆم لە جىھانى بەربىلاوى شىعر و ئەدەبیات و ھونەرى جوانى دەگواستەو جىھانى ئایدۆلۆژیا و تاكبینى، تا دەھات ناخ و دەروونم جىگىيان بە وینەى تەر و خەونى ئال و ھەناسەى شىعر چۆل دەکرد و مەودایان بو دەمارى ناکۆكى و گرىپى سیاسەت خۆش دەکرد. لە ماوہى چوار سالى خويندەم لە زانکۆ، كە ماوہى كارکردنىشم بوو لە بواری شىعر و رۆژنامەوانى كوردى، جگە لە قەلەمەكانى بواری روانگە، لەگەل چەندىن شاعىر و نووسەرى تریش دۆستایەتیم بەھىز بوو، دۆستایەتیم لەگەل: لەتيف ھەلمەت و فەرھاد شاكەلى و ئەحمەد شاكەلى و ئەنوەر قادر محەمەد لەو دۆستایەتییانەن، كە ھەرگىزاوھەرگىز لە یادىيان

ناکه م. تاقیکردنه وهی ئەو برادەرە خوۆشه ویستانه  
 هه میشه ئەوه یان فیژ ده کردم، که جیهان زۆر له  
 هه ولێر و سلێمانی، بگره له به غداش گه وره تره.  
 دواتریش ناسینی هه مه فه ریق هه سه ن و هه مه سه عید  
 هه سه ن و ره ووف هه سه ن له سلێمانی و که ریم  
 ده شتی و ئیسماعیل به رزنجی و نه وزاد ره فعه ت له  
 هه ولێر، ئاسۆیه کی تازه تریان له به ر چاوم کرده وه،  
 به لām دیار بوو، من بریاری خوۆم دابوو، تا دوا قوناغ  
 به ریگای حزبا یه تیدا برۆم و تاقیکردنه وه شیعریه که ی  
 خوۆشمی له سه ر دانیم. هه موو برادەر هه کانم  
 کوردا یه تیان ده کرد، هه ریه که یان به شیوه یه ک حزبی  
 بوون، به لām حزبا یه تیکردنه که ی من هه ندیک  
 تاکره ویتی و گیانی وشکایه تی له گه لدا بوو، بویه  
 ئەوان به رده وام بوون، به لām من هیشتا سالی ۱۹۷۶  
 دهستی پی نه کردبوو، شاعیره که ی ناو دل و دهروونم  
 دوا هه ناسه ی دا، راسته پیشتریش خووی  
 حزبا یه تیکردن له لای من زۆر زه قتر بوو، به لām هه ر  
 ئەو زه قییه وای کردبوو که متر به ره می بلاو کرا وه ی  
 شیعریم هه بیته و زۆر جار نووسینی ره خنه یی و  
 ئەده بی و سیاسیش بنووسم. بگره وای کردبوو  
 که متر خو لیا ی پاراستن و چاپکردنی شیعره کانم  
 هه بیته. به و واتایه ده توانم بلیم شیعر لای من هه ر

له‌بنه‌ره‌ته‌وه به‌نیوه‌چلی له‌دایک بوو، که له‌دایک بوو حزبایه‌تی ده‌ستی خستبووه بینه‌قاقایه‌وه، بۆیه زۆر نه‌ژیا، به‌لام ئه‌وه‌نده‌م به‌سه، (که‌ل ژیا). سالی ۱۹۷۴ له‌گه‌ل ته‌وژمی میله‌ته‌که‌م رووم له‌شاخ و ریزی پیشمه‌رگایه‌تی کرد، چوومه بنکه‌یه‌کی قیاده‌ی مه‌رکه‌زی له‌جیزانی سه‌رووی گه‌لاله، چهند مانگیکم له‌وی به‌سه‌بربد، هاو‌رپی رۆژانه‌م برسیتی و کتیبی ستالین و کۆبوونه‌وه بوو، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا ناکۆکییه‌کی گه‌رم له‌ناخمدا ده‌جوولایه‌وه له‌نیوان ده‌ماری شیعی و توخمی سیاسه‌ت، هه‌زم به‌ئیشی ناو نووسین و رۆژنامه‌نووسی بوو، هاتم داوی ده‌رفه‌تی کارم له‌ده‌زگای راگه‌یانندی پارتی دیموکراتی کوردستان کرد، ئیستاش له‌بیرمه‌که‌ریم سنجاری له‌وه‌ده‌زگایه‌دایمه‌زراند، ئه‌گه‌رچی پارتیش نه‌بووم. زۆری نه‌برد شو‌رش نسکۆی هینا، مینش له‌گه‌ل ده‌یان نووسه‌ر و سه‌دان کادیر و هه‌زاران پیشمه‌رگه‌ ئاواره‌ی ئی‌ران بووم، مینش سه‌ر به‌خیزانیکی هه‌ولیریم، که‌متر سه‌ر و سه‌ودایان له‌گه‌ل پیشمه‌رگایه‌تی و سیاسه‌تدا هه‌بووه. باوکم و دایکم و خوشک و براکام له‌هه‌ولیر دوا‌ی نسکۆ زۆر سه‌ر و سو‌راغی منیان کردبوو، باوکم، دوا‌ی چه‌ندین سال له‌بی‌خه‌به‌ری، که‌دیمه‌وه زوو پی‌گوتم: ده‌مزانی ئه‌و

ده‌ستدانه شیعرهت مالویرانی به‌دواو‌یه، له راستیدا،  
 ئەو گوته‌یهی باو‌کم دەر‌برینیکی ساکاری ئەو راستییە  
 بوو، که له‌لای خو‌شم له‌و سه‌رده‌مه خن‌کاوه‌دا  
 به‌ئایدیۆلۆژیا روون بوو، دەر‌بری ئەوهی که شیعر  
 هه‌لو‌یستی سیاسییه، شیعر تیکۆشان و خه‌باتی  
 سیاسییه، وه‌ک جه‌لالی میرزا که‌ریم له‌ شیعریکیدا  
 گو‌توویه‌تی: شیعر: ته‌قینه‌وه‌ی زامه، شیعر: هه‌لسانی  
 شه‌قامه، کاتی‌ک نس‌کو هات پانتایی شیعر لای من  
 نس‌کوی هینابوو، سه‌رم هه‌لگرت به‌ره‌و ئیران. له‌وی  
 سه‌رکرده‌ی شه‌هید ئیدریس بارزانی یارمه‌تی دام  
 گه‌یشتمه سووریا، له‌ویوه چوومه لوبنان، گه‌رامه‌وه  
 دیمه‌شق، چوومه تورکیا، ئینجا بو‌ ئە‌لمانیا. له‌و  
 هه‌موو سه‌فه‌ره و دهر‌به‌دهرییه‌دا شیعر له‌ ناخ‌مدا  
 به‌یه‌کجاری کو‌تایی هاتبوو، له‌ بیرمه دوا پارچه  
 شیعرم مانگی هه‌شتی سا‌لی ۱۹۷۵ له‌ باخچه‌یه‌کی  
 شاری به‌رلینی روژئاوا نووسی. ناو‌نیشانه‌که‌ی  
 (هه‌لسانه‌وه) بوو، ئەو رووباره‌ی چه‌ندین سا‌لی  
 ته‌مه‌نی خو‌م له‌ که‌ناره‌کانیدا به‌سه‌ربردبوو، له‌پ‌ر  
 وشکه‌ه‌لگه‌را. دنیا وای لی هاتبوو له‌ کونی دهرزی  
 حزبا‌یه‌تییه‌وه سه‌یرم ده‌کرد. راسته، له‌و هه‌موو  
 گه‌ران و سوورانه‌مدا مشت‌ه‌قو‌ریکی قه‌لاتی هه‌ولیرم له  
 ره‌گ و ریشه‌دا هه‌لگرتبوو. راسته، خه‌ونم به‌ شه‌وانی

پر ئەستێرەى قەلەت دەدیت و لەو دوورەوہ گویم  
 لەژاوہ ژاوی ناو کۆلانەکانى تەیراوہ و تەعجیل و  
 سیتاقان بوو، بەلام لە ھەمان کاتدا رەشەبایەکی پر  
 نەفرەت و رقبەرایەتى و غەریبیبیەکی بى رۆح گیانى  
 دەھەژاندم. نەک شیعر، بگرە ھەرچی ھەست و نەست  
 و سۆزیکیش ھەبوو لە ناخدا خەریکی وشکبوون  
 بوو، رەنگە ئەو تاقیکردنەوہ سەخت و پر پیچ و  
 پەنایە بەرپرس بیت لەوہى، کە بۆ چەند سالیک، لە  
 ۱۹۷۷ھوہ تا سەرھەتای نەوہتەکان، توونیلە  
 بۆشاییبیەکی گەورە لە تەمەنم دروست بوویت.  
 راستە ھیچ بیانووێک ئەو بۆشاییبیە ناشاریتتەوہ. بەلام  
 پیموایە حالەتەکە ھەر ھى من نییە، بگرە بەشیکی  
 گرینگ لەوانەى ھاوتەمەنى منن لەو بپرگە زەمەنییەدا  
 ھەریەکە بەشیوہیەک ئەو تەنگزەیان دیوہ. دواتر،  
 کاتیک کەوتمە ئەورووپا، دواى دەرمانخواردکردنم  
 لەلایەن بەعسەوہ، ھەستم کرد بۆشاییبیەکی قورستر  
 و کوشندەتر دەوروپشتى تەنیوم. نە شیعر، نە  
 سیاسەت، نە نیشتیمان لە دەورم نەماوہ. ئەو  
 چاویلکەى من لە چاووم کردبوو، جیھانى زۆر لى  
 بچووک کردبوومەوہ. ئەوہ بوو خووم دایە کارى  
 رۆژنامەنووسى بە زمانى عەرەبى و کوردى. لەو  
 رێگایەوہ ھەولم دا پیستە وشکھەلگەر اوہکانى

پېشوووم فرېئ بدهم. خوّم تازه بکه مه وه، بگه رېمه وه  
سهر کاريزی ميفتاح و سهرله نوئ به ئەحمه ديه که ی  
قه لاتی هه ولير سهر بکه ومه وه. راسته. به و ته مه نه،  
دوای ئەو هه موو نوشوستی و ته نگه تاوی و به زينه،  
دوای ئەو هه موو بهرد کرؤشتن و خو ته فرهدان و  
ئەستیره زوویرکردنه، زهحمه ته مرؤ جیگایه ک بؤ  
خوی له ژیر چه تری کوردستاندا بکاته وه. به لام بؤ  
یه کیکی وهک من رهنگه له گوین بیت، چونکه ههر  
نه بیت ئەوه ی کردبیتم، وهک هه زارانی وهک خوّم، له  
دلسۆزیمه وه بؤ کورد بووه. ئەوه نییه شيعره کانم؟  
ئەوه نییه تاقیکردنه وه شيعرییه که م؟ ئەوه نییه ئەو  
سالانه ی پييان ده لیم ته مه ن؟

ئەوه ی زۆرتريش باوه رپم به هیوايه کی له و جوړه  
خۆش دهکات ئەوه یه، که دوای ئەو هه موو ساله پر  
هیلاکی و ونبوون و په رته وازییه دیم پشت ددهمه  
دیواری بنه ماله ی بارزانی. به لئ دیوار، چونکه له و  
هه موو ساله دا هه رچییه کی پشتم پی دادان، غهیری  
ئەو بنه ماله شکۆداره نه بیت، هه مووی ههر ستاره ی  
حه سیر بوون.

\* \* \*



ئەوانەى سەرەوہ چەند بىر و بۆچوونىكى كورت و سەرگوزشتەيەك بوون لەبارەى تاقىكردنەوہى شىعر و ژيانمەوہ. حەزم دەكرد دريژتر بيانووسم. دەولەمەندتر باسيان بكەم، فراوانتر بيانخەمە پيش چاوى خوینەرى خۆم. بەلام ديارە ھەر ئەوہندەم پيكر. راستتر ئەو چەند پارچە شىعرە رەنگە قسەى زۆرتتر تەحەمول نەكەن.

بەھەرھال لە كۆتايى ئەو قسانەمدا دەبى سوپاسى بى پايانم پيشكيش بە ئىسماعيل بەرزنجى بكەم، كە يارمەتییەكى زۆرى دام لە كۆكردنەوہ و ريكخستنى ئەو چەند پارچە شىعرە، ھەر وہا دەبیت سوپاسى بى پايانى ليپرسراوى دەزگای ئاراس بەدران ئەحمەد حەبیب بكەم، كە زۆر ھانى دام شىعرەكان كۆ بكەمەوہ و لە دەزگاكەيدا بەچاپى بگەيەنم. بيگومان دەبى ليژەدا سوپاسى كارمەندانى دەزگای ئاراسيش بكەم، كە ھيلاكيبان بەچاپكردن و بلاوكردنەوہى ئەم چەند شىعرە كيشا.

۲۰۰۳/۸/۲۹

\* رۆژنامەى ستايل، ژمارە (۴- ۵) ۲۰۰۴.

## بووکی ئاو

هۆ هه لگري زيی بادينان  
له سه ر ئه ستۆ  
جويباري ئاو.  
هۆ  
ئه ي چاوگه ي گه رم  
هۆ بووکی ئاو!  
هه لوه ري نه شه وي قوولي گلينه ي چاو.  
هۆ بووکی ئاو!  
به نديان كردم  
به تيه له دان بو ولا تي گريان بردم  
تا ماسوولكه م هه موو شكا.  
خويني دلم

دلۆپ دلۆپ مهیی، تکا.  
هاته قرچه دل و ههناو  
بۆ قومی ئاو.  
هۆ بووکی ئاو، هۆ بووکی ئاو!  
چاوگهی ئاوت وا له دهستا  
ئهتۆش ئیستا  
کهچی ساریژ ناکهی زامی دلی تینوو!  
تهری ناکهی قورگی بۆ ئاو دهرهز بردوو!  
هۆ بووکی ئاو!  
ده زووکه دهی  
مهلبهندی ئاخ  
له دهروونما لهوپهپی ناخ  
ویران که دهی  
بمخه ناو دهریای بی قهراخ  
بووکی ئاوی مهینهت نهدیو،  
ئازار نهدیو،  
نهقرچهی داخ  
بۆ ههلههری له سنگما  
قل قله موو؟  
مووی گهنجیهتی تازه دهرچوو!

بۆ له گورپەى بەيانما  
سەر دەر بىخا  
شەوى بەدخوو  
بۆ بوو كى ئاۋ؟  
هۆ بوو كى ئاۋ!

\* گۇفارى نۆبەرە، ژمارە (۱) ۱۹۷۰.

## وام ئه‌وئ

نامه‌وئ

چاوه‌كانت له چاوى قه‌ژال بچئ  
يا، قه‌ژت تاڤگه‌يه‌كه‌ى شه‌ورڤه‌ئىن بئ!  
يا، ڤوومه‌تت سه‌ئوئىكه‌ى به‌رگ ئالى ڤه‌ به‌ده‌مم بئ!  
ئه‌وه‌ئى من ئه‌مه‌وئ،  
چاوه‌كانت بيه‌ئته‌ ئاوئنه‌يه‌كه‌ى ڤووت  
خومئ تيا بدو‌زمه‌وه‌!  
تاڤگه‌ئى شه‌ورڤه‌ئىن قه‌ژت  
تاسه‌ئى ئاسوئيه‌كه‌ى ڤازاوه‌ئى به‌خورى ئازادئ  
له‌ ناخئ ده‌روونما بيه‌ئته‌ له‌رزه‌!  
ڤوومه‌تت  
وئنه‌ئى ئه‌و ڤو‌ژه‌ئى تيا ببينم، كه‌ به‌ كاميرائ  
تفه‌نگ ئه‌ئىكه‌ئىشئن!

\* \* \*

يارىكى بەرگ خاكيم ئەوى  
بە شەو.. لەبەر تريفەى مانگەشەوا  
بە پوژ.. لەژىر تيشكى پوژا  
بەيەكەوہ كۆر بېستين و بگريئين!  
جوگەى فرميسكى خوينيمان بگەيينين بەجوگەلەكانى  
قيتنام، كەمبۇديا، فەلەستين، مۇزەمبيق!  
نامەكانمان بەدەينە دەنووكى كەو.  
ديارىيەكانمان  
پەنجەى پەلدار و پارچەى بارووت بى!

\* \* \*

ئەوہى من ئەمەوى  
بەرزە.. وەكو بيروباوہرى پيشمەرگەيەكى ناو سەنگەر.  
وەكو ناوچەوانى كچ و كورپىك، كە بە ئارەقە و خوين  
تەربووبى  
وەكو گەردنى جيهانى چوونە ناو مانگ!

\* پوژنامەى هاوكارى، ژمارە (٤٦) ٢١/١١/١٩٧٠.



## سهولئ حهوت دهريا

ئيمهئ سهولئ ماندوو نهبوو، له حهوت دهريا.  
ئهروين بهرهو كهناريكئ تازه بههار  
ئيمهين چورئ خوينئ بازووي ههموو دنيا  
ئيمهين وهستاي ژيانئ بي نووزهئ ئازار.

\* \* \*

ئيمهين خوري ياخيبيوون له پابهندي شهو  
گرمان ژهنگئ چاوي ميژووي بهزور لابرد!  
ئيمهين زهنگئ راپهريين و كوئايئ خهو  
ئيمهين شاخ و لوولهئ تفهنگ هاواري كورد  
ئيمهين كهوا له قوولايئ زهمن نيژراين،  
بهلام وزهئ ژيانمان تيئا ههركيز نه مرد  
هه رئهوانهين له باتئ ئاو خوين ريژراين  
ئيمهين پولهي سهدهئ بيست و يهكه مي كورد.

\* روظنامهئ هاوكاري، ژماره (٤٣) ١٩٧٠/١٠/٣١.



## باوهشم ده

دل ئه شكه وتی ده رگا بزر.  
باوهشم ده..  
له چاومايه فرمیسکی که و.  
له گیانمایه سۆزی کۆتر.  
باوهشم ده..  
تافگهی قژت برژینه پووم.  
با خه رمانه ی نه رمی به فر  
له شه ودا بۆم بی به پیخه ف.  
باوهشم ده..  
بۆ قه ندیله ی قتیل کزر.  
بۆ ئاسمانی ده م پر له که ف.  
منم هه تاو. منم ئاگر  
باوهشم ده..  
منم هه تاو  
منم ئاگر.

\* پوژنامه ی هاوکاری، ژماره (۵۲) ۱۹۷۱/۱/۲.



## سى بېرگە: خەمى ياخيپوو

۱

خۆشەويستىم ئەكەمە تۆپەلە رقى  
ئەينىمە ناو پەرژىنى وشكەلى گىانت،  
ئەتوئىمەوہ

لە دەرياي ئارەقە و خوئىنى چەوساوەکان  
تا ئەتەقى!

تا ھالاوى ئەبىتتە خۇرىكى چاوسوور  
لە گەردەنى ئەم شەوہ بى ئامانەدا رەق ئەچەقى  
ئەوسا گىانە تاسەى لىوى تىنووم بۆ ماچ  
چون ماكى داربەروو  
كىوى دەروون پېر بورپكان ئەمژى،  
ئاوا بۆ ناو كوورەى گىانت بەگور ئەرژى.

۲

تا چاوی ئەم ھەورە کەرە  
بە پەلوپۆی بارانبەرە  
ھیلانە بیئت.

چرۆی گەشەیی ناوچەوانی ھەژارەکان  
تانەیی رەشی ئەم ژانە بیئت،  
تا دوویشکی چزوو سێ سەر  
چزووی لەناو زستانی گیانمانا سەرە  
دلم لولەیی تەنگیکی یاخیبوووە  
بەمووچرکی ئازاری رەش، دەروون پەرە  
سوویی برینی چاوی میژووم ساپێژ دەکات  
وشەم ھەرەسھینانیکی چیا ی گەرە  
تیشکی گەرم بو ناو دلی سەھۆلی سەر چەکوشەکەیی  
کاوہ ئەبات!

۳

گیانە کاتی  
لەناو دەریای حەزی گیانی یەکتەریدا  
سەھۆلی گەشتی ئاگاییمان  
ھەرچەند ئەکات نامانگاتئ،  
رێبواری ناو دلم ئەگری

ده پرسی لیم  
بۆ ههنگاوی تینوویتیمان له بیابانی بزریدا  
تهنها مشتەخۆلی سووتاومان ئەداتی؟  
رئه چله کیم!  
گیانه له تابووتی چاوتا رئه چله کیم!

\* بلاوکراوهی پوانگه، ژماره (۲) ۱۹۷۱.

## پاکردن به ره و هه تاوه سووره که

گیانه هۆشی شهوگاری مات

له ناسۆری ئیمه ناگات.

گریان له ناو گلینه که ی بیهووده یه

له ئازاری گیانی ئیمه ناگات.

\* \* \*

گیانه ئیمه شیتی ماچی لیوی پوژین،

داربه پووی سه ر کیوی دوژین،

ده هه لتووتی له باوهشی ئهم شهوگاره

تا که ی چهوی وه پرسی له ناو دل بکروژین؟

باوه پ، پووباره به فریکه قاچی سووره

بو تینوویتی هه تاوی خو شه ویستیمان

که لای سه وزی ناوچه وانی ریگای دووره.

بو ئاره قه ی پوله ی کاروانی سه ربه ستیمان.

\* \* \*

ده هه لتووتی، ده هه لتووتی

تا که ی لیوی که شمان له ناو

لیوی سه هولا بسووتی؟

\* پوژنامه ی هاوکاری، ژماره (۱۲) ۱۹۷۱/۴/۳.

## سرود

سرود دیکم له هه گبه یه  
گیانی سه وزی کوردستانه.  
وشه کانی له کلپه یه  
ئاوازه که ی بزه ی گه رمی  
شه هیدیکی به کیانه.  
سروده که م  
پییواریکه بازوو ئاسن  
ئه ستیره کان له چاوی ئه و  
ئه پرژینه رووی ئاسمان به شه و  
فریشته ی ناو ده ریای بی بن  
له گه رمایی باوه شیدا  
دهست ئه خاته ملی خه وتن

خۆر له ناو جهنگه‌لی قژی  
ملیۆنه‌ها ساله ئه‌ژی  
سروودیکم له هه‌گبه‌یه  
گیانی سه‌وزی گشت جیهانه  
وشه‌کانی له کلپه‌یه  
ئاوازه‌که‌ی له بلویری دهم ژیانه.

\* گوڤاری به‌یان، ژماره (5) 1971.



## له پیناوتا

گیانه، ئەهی ئەو شوخەیی له پیخەفی برژانگه کانتا  
گیانی ماندووم پشوو ئەدا،  
شەونمە گەرمەکانی سەر پەرەیی گۆلی کۆلمە کانت  
بە شەنەیی زەر دەخەنە  
وشکیان کەرەو  
سەر بنی سەر سنگی پەمۆینی فریشتەیی خەو  
بیر لەو نە کەیتەو  
گوایه له زستانی زیندانا  
کام باوہشی گەرم ئەملاوینیتەو.  
یا له شەستەیی بارانی گۆللە و بارووتا  
کام سنگی پتەو ئەبیتە قەلغانم.  
نا گیانه نا  
بۆ دوارپۆژم چاو نەخریتە گۆمی گریان  
له سایەیی گلینە کزە کانتەوہیە  
سواری کیو بووم،  
میخی ریگای تاریک و تەنگ ئەھارم

هه تا سه ره نوئی له ئاسمانه که مانا  
بکه ونه سه ما.  
له سایه ی لیوه کانتته وهیه  
لووله ی تفهنگی ئاگرپژینم  
کردۆته ئه شکهوت  
هه تا هه رمژیکى ته مه نیکی لایم پی ببه خشی!  
له سایه ی تۆوهیه  
دهریای ئارهقه ی شین شهق ئه که م  
هه تا هه تا هه تایی بو من بیت.  
ئای خۆزگه ئه و ته زووه ی له گیانمايه،  
تۆزقالیک له گیانی تۆدا ئه بوو  
تا بتزانیایه  
ئاسن چ مۆمیکی نه رمه  
له بهردهم ئاگری بیروباوهردا.

\* \* \*

باوهرت بی ئارامی دل  
بهیداخی سه رکه و تن له سنگما ئه چه قینم،  
جا ئه گه ریمه وه بو ت

چونکه ئەو سروودەى له هه‌گبه‌که‌مايه  
گیانی نه‌مرى کوردستانه  
ئاوازه‌که‌ى بزه‌ى تیکه‌ل به‌خوین بووى  
شه‌هیدیکی بیروباوه‌ره  
دلنیاش به‌نابه‌زم هه‌تا له‌خه‌رمانه‌ى خو‌ردا  
چه‌پکه‌ تیشکیکی گه‌شت بو‌ نه‌هینم.

\* پو‌ژنامه‌ى هاوکارى، ژماره (30) 1971/1/28.

## لەدايکبونی ھۆنراوہ

کہ ھۆنراوہم لەدایک ئەبیت  
لاپەرہکانی خو لول ئەدەن  
کہ ھۆنراوہم لەدایک ئەبیت  
گەلای ماندووی قژی درەخت  
لەتاو نرکہی وشەیی یاخی  
پەنا بو گەردەلوول ئەبەن.

خۆشەویستم

ھەرچی ساتی

کہ ھۆنراوہم لەدایک ئەبیت  
وشەکانم چەپکی ھەتاو  
لە گەردەنی ئەیلوول ئەدەن.

\* \* \*

ھەنگاوی زۆر وشەیی سواو

لە تینوویتی بیابانی ناو گیانما

توانەوہ.

تا بارانی ھەوری حوزەیرانی گەورەم

بو بەینن.

گه پُرانه وه.

په لاسی خونینی یوسف بوو به ئالا  
له سینه ری هونراوه یه کی چاو ماندووی  
کرچ و کالا گه پُرانه وه.

\* \* \*

خۆشه ویستم

با قولنگی ههنگاوه کان  
دلای ریگای دوور بکێلن بو موغانی  
بیته له ژانی چهوساوه کان  
له ئارهقهی پووی میژووا  
مهست بی و بلن: ئاهرومه زدای بزر... کوانی؟  
بیته فرمیسی شههیده بی گوره کانمان بخواته وه.  
بلن: هانی

گیانی زهردهشت هات بنووسی  
بو کورد گاتای چاره نووسی.

\* \* \*

که هونراوه م له دایک ئه بیته  
له کلێسای ژان و رق و یاخیبونا  
عیسا خاچی سنگی میژوو ئه دورینی.  
خۆشه ویستم

که هۆنراوهم له دایک ئه بیته  
ئه یووبی ناو گیانم هه موو  
درکی سه بر و چاوه پروانی  
به ئاگری سوئی زامیکا ئه سووتینی.

\* پوژنامه ی هاوکاری، ژماره (26) 1971/7/26.

## دوو پارچه ھۆنراوہ

۱

من ئەو پوژە ئەلیم ھانی خوشەویستی  
بەئاگری ماچیککی ھار  
دلی برسیم تیر بکرۆژە.  
کاتی رقی ئەم ئاسۆیە بی ھەتاوہ  
لە چاوی چەپکە میلاقەیی شاخەکانا  
بارووت پوا  
کەمەربەندی بەھاریکی سوور گەشاوہ  
لە کەمەری سالنامەیی سەر عەرشیی خوا  
کاتی پەنجەیی ھۆشی منە  
قژی ئەو منالە کوردە شانە ئەکات  
کە ناسۆری میژووویەکی لە گەردنە.  
پیشی ئەلی: پۆلە لامان

خۆر له كهلى تفتهنگىكى سوورا ههلات  
تا ئه و پوژه  
برىنى عهز رتهى ته مهن ئه مخراته وه  
تا ئه و پوژه  
بىشكهى ژانى ئىجگار تىنو و  
بو قومى ئاو ئه مهينىت و ئه مباته وه.

۲

له پاش ئه وهى خولگهى سه عات  
مىژووى ئىشى زه رده شتى بو گىرامه وه  
له پاش ئه وهى  
له پووبارى ئاره قهى ياخي وونما توامه وه.  
له پاش ئه وهى  
له گه شتىكى ناو گريانى چه وسا وه كان گه رامه وه.  
زانيم، زانيم  
چاوى تفتهنگ ئاسمانىكى بى سنووره.  
كوردستانىش  
كاتى گپى نه وروژى سال قووتى ئه دات  
گولله يه كى قه وان سووره.

\* پوژنامهى هاوكارى، ژماره (۳۵) ۱۹۷۱/۱۰/۲.



## دهنگی خوین

گه وره کانم!  
نۆ سال چرای زامی پیشمه رگه مان پی کرد  
نۆ سال له چاوی منالا  
میهره جانی خوینمان چی کرد،  
نۆ سال له ریگای تفهنگا  
بارگهی شه هیدمان به پئی کرد،  
که چی نۆ سال، دلی شیعر  
ئاگردانیک بوو بی ئاگر.  
له سهر سنگی مه م و زینا  
سیزیفیک بوو بی تاشه به رد  
له سهر لووتکه ی زامی سه ده ی بیسته مینا  
که چی نۆ سال سنگی ده فته ر  
له لای ئیمه نه بووه سه نگه ر،  
که چی هیشتا نه مانزانی  
جیگای وشه ی ئاگردانه،  
نه مانزانی به رزیی شیعر

وہک پیشمہرگہ

لہ گرتنہ

لہ کوژرانہ!

\* \* \*

گہورہ کانم!

بروای بیری نويخواری هونراوہ کانم

مشته خوئی سہنگہ ریکیان

بو گولڈانی پیشمہرگہ کانتان هیناوه،

بانگی پیغہ مبریکیان بو مزگہ وتہ کانتان هیناوه،

تہ قینہ وہی کانییہ کیان

بو تینوویتی تہنگہ کانتان هیناوه!

\* \* \*

گہورہ کانم!

وشہ کانم هاتوون بہ پیپیلکہی دہنگی

مردووتانہ وہ ہہ لگہ رین.

بہ میکرہ فونہ کان بلین:

واز بینن با شہ ہیدہ کان

لہ تافگہی بابہ گورگورا

قومی ئاگر بخونہ وہ.

واز بینن با هونراوہ کان

له جۆگه له ی دهوره ی گۆری (به رزنجی)یدا  
ژهنگی چاویان بشۆنه وه  
واز بینن با بیرى وشه ی بووراوه مان  
له ناو میشکی جهنگاوه را  
مه زده یه ک بی.  
واز بینن با چاوی وشه ی بووراوه مان  
له سووچیکی ناو سهنگه ردا  
گری ئاته شگه ده یه ک بی.  
واز بینن با حاجی قادر  
گۆرستانی ئه بوو ئه یووبی ئه نساری هه لته کینی.  
واز بینن با بوومه له رزه ی نه وه ی نویخواز  
ناخی چیای بیده نگیمان راچله کینی!

\* بلاوکراوه ی پوانگه، ژماره (۳) ۱۹۷۲.

## چهند وانه يه كي سوور

۱

منالہ کان! شاعیری هات  
ویستی له دەرگای عاتیفه ی ئیوه بدات.  
ویستی ژهنگی شمشالہ که ی  
له پرووباری چاوتان بشوات.  
ویستی ره شمالی دووکه لی گوشه گیری  
له ئاسمانی بیرتان راخات.

۲

منالہ کان!  
گهر ئه مجاره ماموستا هات  
له سینبهری ئیوه ی پاكا  
حه سیری ماندووبوون راخات  
په نجه ی یاخیبوون هه لبرن  
به ماموستای بیر نه خوشتان

بَلِّين: رهگی فهلسه فهی کورد  
له تفهنگا داکوتراوه  
بَلِّين: دلۆپه ئارهقهی چهوساوه کان  
بو شهوگاری کورد ههتاوه.

۳

منالەکان!  
ئەو دەنگە ناسازە ی بیستتان  
نرکه نرکی ماندوو بوونی ریواری بوو،  
ورپینه ی دەم گرانه تایی بیزاری بوو،  
له بازاری مامه له ی کوردایه تیدا  
قیژه قیژی عه تاری بوو.

۴

منالەکان!  
هیشتا زامی سنگی زهردهشت ئاگردانه.  
هیشتا چاوی چوارچرا پر له گریانه.  
هیشتا دلی ئاگری داغ له هه لچوونه.  
هیشتا هه ره تی به هارمان حوزهیرانه  
منالەکان! ئیستاش رووبار، بناری چیا،  
گه لای تینووی ناو چاوی باغ

که به فراوی نه ورۆزی سال ئه خوڤنه وه هاوار ئه که ن  
(مه ئموون ده باغ، مه ئموون ده باغ، مه ئموون ده باغ).  
که واته بو؟ له وه ته ی ههین!  
بی فه لسه فهین؟  
درۆ له گه ل خو مان ئه کهین؟

۵

مناله کان! ئیمه ته نها کاروانی نین  
به سه ولی پووناکی باوهر  
دلی تاریکایی جیهان شه قار ئه کهین.  
ئیمه ته نها گه روویی نین  
له ناو گۆری بیده نگیدا هاوار ئه کهین.  
ئیمه و ئاسیا  
ئیمه و لاتین  
ئیمه و پیشمه رگه ی ئه فریقیا  
به سه ر پردی تفهنگ ئه ورۆین  
میدالیای پزگاریی مرۆف  
به گه ردنی به هار ئه کهین.

۶

منالەكان!

لە ئاوينەي گۆمى خوينا

لە تەمى جەنگى سنگى شەھىدى بى سەروشوتينا

ئىوھم بينى

تاقگەي ھەتاو ئەخۆنەوھ

ئىوھم بينى

بەتيزابى دلى راستى

بالاى درۆ ئەشۆنەوھ.

**تېيىنى:**

وھلامى شيعرى: (دوازده وانه بۆ منالان)ى عەبدوللا

پەشيۆھ.

\* پۆژنامەي ھاوکارى، ژمارە (تاييەت) ۱/۱/۱۹۷۲.

## زامىكى بىدار له سىبەرى چەقۇدا

- بنوو پۆلە  
زەمىن يەكپارچە سەھۆلە.  
با نووستووه  
پووبار پىلووى داخستووه.  
شەو سەرمايه  
بنوو پۆلە  
لەم شارەدا تەنيا مەرگ خەوى نايە.  
- خەوم نايە  
- بنوو ئەى حەببىي نەچار  
خودا يەكە و دەرگای ھەزار  
- خەوم نايە  
- بنوو پۆلە  
ھەرچى بۆنى ھەتاو ھەيە



له قژی ئاسۆی سووتاوی ئیمه نایه.  
- په له خوینیکم هه لگه پاو له په وتی زام  
تا گشت چه قوی دنیا نه نوی  
زامه کانیش نه کرینه وه.  
وهک گولدانیکی ئاگرین  
گولی سووریان تیا نه پوی  
خه وم نایه.

\* پوژنامه ی هاوکاری، ژماره (۱۲۷) ۱۹۷۲/۷/۲۹.

## شۆرەسوارىكى عاشق

شۆرەسوارى،  
ئىۋارەيەكىيان لە پشتى  
گەردەلوولىكى تىژەۋە ھاتە خواری،  
سەرى نايە ناو بىدەنگىي زامەكانمان  
ماچى كردين:  
(ھاۋرىكانم!  
شەۋ درەنگە و رەشەبايە  
لە رىكانا كلۆكلۆ بەفر ئەبارى  
دلدارەكەم منالكارە  
ۋا ديارە، گەر رايەخى خوينى بۆ رانەخەم نايە.)

\* \* \*

شۆرەسوارى،  
زامەكانى لە سەررەپىي چەقۆكانا بلاۋە بوو  
مەرگ بەيداخى بوو لەسەر ناۋچەۋانیا  
شەكاۋە بوو،

نیوه شه ویکیان له دەرگای سه هۆلبه ندانی شاره که ما  
هاته خواری،  
(هاورپیکانم)  
ئه وهی عاشقی هه تاو بی  
هه موو دنیا شی لی بکه ن به نیوه شه و  
خه وی نایه.  
شۆره سواری،  
عه شقی مه مانی هه تاو بوو  
شۆره سواری،  
(یاسین) ی ناو بوو.

\* پۆژنامه ی هاوکاری، ژماره (۱۳۶) ۱۹۷۲/۹/۳۰.

## له پەراویزەکانی شیخ رەزای تالەبانییەوه

\* وشەم پەنجە ی گِڕ و بارووت  
ئەنیتە ناو چاوی تاوان!  
هیلى ژيانى سنوورەکانم رەت ئەکا،  
وشەم له سینیەری دەرگای درۆ و فیلا.  
نایەتە سەر چۆکی گریان،  
رەشەبای خوین.  
لەناو زامە بێ دەنگەکانما هەل ئەکا!  
\* کۆچەری بووم، له هەر کویدا  
رەشمالی ژانی خۆم هەلدا.  
خەمی کام پارچە زەمینم،  
بۆ برسیتی شمشالەکەم.  
ئەکرده نان،  
ئەمدی وهکو ئاسمانه بێ سامالەکەم  
وهک کوردستان،  
یهک خەنجەر بوو  
رەگی زامەکانی ئەبری،

يهك -حه مهى وهستا فهتاج- رقى ئه فروشت  
 ههر يهك شىخ ره زاش بوو، په ردهى  
 ئه م شانوگه ريانهى ئه درى!  
 \* كه هونراوهم له دايك ئه بيت،  
 دوومه له گرگرتووه كانى ژير زمانم  
 ئه ته قنه وه!  
 عه وره ته كانى له شى شار.  
 له گه رماوى وشه كانما پرووت ئه بنه وه!  
 شاعيره كان.  
 ئاره قهى كيش و قافيهى پيره شيعرى ئه خوننه وه.  
 جوانكيله كان.  
 هه لئه گزينه گه ردنى سنورى شار،  
 له پروبارى ياخي بوونا.  
 ده موچاويان ئه شوونه وه!  
 \* تير نابم نا.  
 په گى دره ختى هه لبه ستم  
 چه كى توقينه رى ده ستم.  
 برسيتيمه!

\* رۆژنامهى برايه تى، ژماره (۷) ۱۹۷۰/۷/۷.

## به شيكى تر له په راويژه كاني شيخ په زاي تاله باني

- ۱- گهر ئه تانه وي بمكوژن  
برون هه تاوي ناو چاوي مناله كان  
دهر بهينن.  
مه هيلن سنگي ئافره تان مه مك بگري،  
برون ئاوي رووباره كان بسووتينن،  
گهر ئه تانه وي بمكوژن!  
برون هر چي هه وا هه يه هه ليمژن!  
جا ئه مكوژن!  
۲- چيت هيتاوه؟  
مامه په زان!  
بو ژياني ئه م شاره شه هيدكراوه.  
چيت هيتاوه؟

رۆلەكانم!  
 رەگ و رېشەى درەخت كاتى  
 مل بەرەو تارىكىستانى زەوى ئەنى  
 چ بۆ لقوپۇپ ئەهينى؟  
 بەفر كاتى  
 سېيتى خوى بە با ئەدا  
 چ بۆ جۆگە و گول ئەهينى؟  
 بۆم هيناوہ.  
 - چيت هيناوہ؟  
 مامە رەزا!  
 بۆ ژيانى ئەم شارە شەھيدكراوہ  
 چيت هيناوہ؟  
 رۆلەكانم!  
 مەرگى خۆم بۆ هيناوہ!  
 ۳- تەواو نابم نابرىمەوہ  
 من (داستانى مەرگ و ژيان)ى ئەم شارەم  
 لەسەر تاشەبەرددا خۆم ھەلکەندووہ.  
 تەواو نابم،  
 كەى خوينى فەرھاد لە ماچى لىوى بېستون  
 تەواو بووہ؟

که ی گولہ حاجیلہ لہ عہ شقی دہشتی هاموون  
تہواو بووہ؟  
تہواو نابم،  
من داستانی مہرگ و ژیانی ئەم شارہم!  
حہمہ ی و ہستا فہتاحتاح - ہکان!  
من شیخ رہزام  
تہواو نابم، نابریمہوہ!

\* گوٹاری بو پیشہوہ، ژمارہ (۲) ۱۹۷۲.



## چەند نامەيەكى نەناردراو

۱- كچە ھاوړېم

وهك چۆن په نجهی پيشمه رگه، رۆژ به گهردنی  
شاخا ئەكات،

ئەمه وئ بيم

بیم به گهردانه، زه پرکه فتی تا بلای سوور  
له قوزاخه ی به فری سنگتا، ئاگر برژیم.

\* \* \*

كچە ھاوړېم

كاتی له وهرزی به رده ماما

شه تله ره یحانه ی سه وز ئەپوئ

دیم پیت بلیم

له توور ه بیتا توور ه یی، گوندی پيشمه رگه م ئە بینم

خوشم ئەوی

له بیده نگیتا بیده نگیی گوندی پيشمه رگه م ئە بینم

به لام هیشتا بالی مه به ست، له ئاسمانی ناخا نافرئ

دهمکوت ئە کریم.

\* \* \*

کچه هاوریم

ته نیا چوار یاساول نین

نایه لن چی له دلمایه، پیتی بلیم

۲- کچه هاوریم

زور دهمیکه سنگی حه بیبه ی چاوه ری

بازاری رق فروشتنه.

منال، هیلانه هیلانه

به دوا ی کۆتری گه رانه وه ی نالی بزر

(سه فین) ی ئاگر ئه گه ری.

\* \* \*

زور دهمیکه

وهک حه زی ناو چاوت تینووین

بو به هاری

وهکو دنیای بیدهنگی هه ناوت تینووین

بو هاروی.

\* \* \*

کچه هاوریم

ئیسستا قژی ئاسمان تا فگه ی نیرگزی زهره ئه پیرژینی

ئیسستا مه ودای چاوه کانمان مه نگ ئه چنه وه

به لام به هار

له باوهشی ریځای قوچا ههنگاوی خدری زیندووه  
هیشتا بههار، ریباریکه  
دوور له خوړی چاوهکانت، پال کهوتووه.

\* \* \*

هیشتا زستان گهرووی تینووی خهجهریکه  
خوینی چاوی چیاکانمان نه خواتهوه  
هیشتا ناگردانی برسی، سهنگهریکه  
به مشتهخولی سووتاوی  
به ناگری ناو ههناوی  
سنگی تهری شههیدهکان نه شواتهوه.

۳- کچه هاوریم

له پاشماوهی سپیلکهی چاوی پڑاوتا  
له ناو سکی چپای خه م و په ژاره مان  
له ناو نه و رقه هارهمان  
له سایه ی مه مکی برژاوتا  
له ناو گرا، له ناو بلقا  
مروقی پیشمه رگه خولقا  
ئه ی که ی نه بی له بلویره ئیسقانییه کان  
حهیران ی شوپش دهرپه ری.

\* \* \*

كچە ھاورپىم  
ئەي كەي ئەبى،  
ھۇنراو ھىكەت بۇ بلىم  
لەناو گرى لاپەرە سووتاو ھەكانيا  
وشەي پىشمەرگە ھەلپەرى؟

۴- كچە ھاورپىم

برسىيەكانى شارى برسېم خۇشيان ئەويى  
گەرەكيانە لەناو لەپى ھەژاريدا  
لەتى نانى گەنم برۆى.

تىنوۋەكانى شارى تىنووم، خۇشيان ئەويى.  
گەرەكيانە لە بىبابانى تىنوۋىتىدا،  
پووبارىكى سارد ھەلقولى.

سوالكەرانى شارى نووستووم  
لە سىبەرى مزگەوتىكى بى منارە،  
خۇشيان ئەويى.

گەرەكيانە لە گەردنى تەمەنيانا  
مەدالىي پوژىكى تازەي گەش بسرەويى  
بۆيە منىش

لە كىلگەي دىر كەزى چاوتا، ھەنگاۋ ئەنېم  
تا لە ناخى چاۋەكانتا

بۆ ناخی زامه‌کانی خۆم  
ناخی زامی سۆالکهره‌کان  
ناخی زامی برسپیه‌کان  
ناخی زامی تینووهره‌کان  
تاقگهی خویواوی تال برژیم.

\* گۆفاری نووسهری کورد، ژماره (۵) ۱۹۷۲.

## مەم لەسەر مەزاری زیندا

- ئەي زین.. سەرچاوهی ئاگر،  
گەر پەرچەمت.. نساڕ نەکا،  
گەر مەمەکانی تۆ نەپوئ،  
گەر خۆر لە چاوهکانتەوه دەر نەکهوئ،  
نەورۆز نایە.

ئەي زین.. ئەي سەرچاوهی ئاگر،  
هاتنی نەورۆزی بۆتان  
لە هەلقولانی تۆ دایە!  
\* کە دیمەوه.

- ئەترسم خاک هەلتلووشی.  
نەیهیتەوه،  
مەترسە، خاک.

کە رۆژ دادی ئەمکاتە گۆل  
لە بەرۆکی زیڕینی هەتاوم ئەدا،  
کە شەو دادی  
هۆن هۆن لە گۆمی ئەشقی پاک  
ئاوم ئەدا،

\* که دیمه وه؟

- له ده می برسیتی شارا

ئه تکهین به نان،

که دیتته وه.

له تینوویتی گوله گه نما

ئه تکهین به بارینی باران،

\* که دیمه وه؟

که وهک ده رگایه کی سهوز

له دیواری چاوه کانتا ئه کریمه وه.

- سه ره نوئی ئه حمه دی خانی

به ئاوازیکی گهرمتر

له ده می خوری مروفا.

ئه مانکاته وه گورانی!

\* پوژنامه ی برابته ی، ژماره (۱۴) ۱۹۷۲/۸/۲۴.

## که فەرھاد ئەدوئ

شیرین منە،  
منیش نە مەرگم.. نە ژیانم،  
نە دروستبوونم.. نە رووخانم،  
من شیرینم،  
شیرینیش وەک چەپکی ھەتاو  
کە ئەیگرن نایەتە دەست.  
کاتی بەرەللاشی ئەکەن  
لە لەپی دەست نابیتەوہ.

\* \* \*

دەنگ.. دەنگدانەوہی خۆی ھەیە!  
پەنگ.. پەنگدانەوہی خۆی ھەیە!  
شیرین.. فەرھادی خۆی ھەیە!  
فەرھاد.. شیرینی خۆی ھەیە.

\* گوڤاری بەیان، ژمارە (۸) ۱۹۷۳.



## سووتانی خوینیکی گه پوک

وهك فهرهائی

قولنگم سواری ره شه بای زام کردووه،  
بیستوونم داوه ته پشت و

(شیرین له کوئی؟)

کام گومی مهنگ قووتی داوی؟

کام غه ریپی ریگای دلت ئه شواته وه؟

شیرین له کوئی؟

که ی شیر و هه نگوینت به ناو

جوگه له کانی ئه م شاره ئه پرواته وه؟)

وهك فهرهائی،

وهك چوره خوینیکی گه پوک

برینی خوم ون کردووه.

(شیرین له کوئی؟)

خه لکی ئه م شاره له زمانی خوین تی ناگه ن!

خوین به سووتوو دائه پوشن!

شیرین له کوئی؟

کهی سواری جوانه ماینی گه پانه وهی  
ئه ستیره ی به ربه یان ئه بی؟  
تا له فهره نگی سنگتا  
خه لکی فییری ئه شق بیته و له زمانی خوین تی بگا؟  
وهک فهره هادی،  
پر به گه رووی قولنگه کان هاوار ئه کهم:  
(شیرین له کوئی؟  
شیرین دادی... دادی... دادی!)

\* گوڤاری نووسه ری کورد، ژماره (۷) ۱۹۷۳.

## له دهفته ری عاشقی هه تاوه وه

۱

برسی هه رچه ند برسیتربین.  
ئه وه ند عه شقی گوله گهنم و باران ئه بی،  
شه وگار هه ر چه ند دریژتربین.  
ئه وه ند غه ریب شهیدای خوری ئاسمان ئه بی،  
منیش هه ر چه ند کوشتن به گیانم فیر ئه که ن  
به ری هه تاوم لی ئه گرن.  
ئه وه ند عه شقی ژیان ئه بم.  
ئه وه ند هه تاوم خوش ئه وی.

۲

ئه ی ئه و پنجه گوله ی له به ر  
جوگه ی خه مباری برینی مندا ئه پوی.  
له سای مه رگی مندا شکوفه ده رئه که ی  
تا که ی نه توانم بلبلای عه شقخوانی ده نگی خوینم  
بینمه سه ر چلت بینم.  
پر به ده نووکی ئاره زووم  
بو هیلانیه ی خور بخوینم.

- رېگا.. تهور

\* گيانه درخت چەند لقوپۆپى بېرن.

ئەوھند رەگ و پيشەى بەرەو قوولتر ئەروا،

- دنيا شەوہ و دنيا بەفرە.

\* شەوان خۆر خۆشەويست ئەبى.

بەفرە رۆژيش.

برين ئەبىتە ئاگردان

- گيانه رېگا چالە و نزمە

\* خۆشەويستم

عاشقى خۆر.. ھەردەم ئەروانىتە ئاسمان.

\* پۆژنامەى ھاوکارى، ژمارە ( ۱۷۶ ) ۲۰/۷/۱۹۷۳.

## دەست

تۆ ئەو دەستەى  
هەركە كەوتم  
لە خاك گير ئەبیت و بەرزم ئەكەیتەو،  
ئەو هەلبەستەى  
شەوان دلى خەفەتبارم ئەدەیتەو،  
خۆشم ئەوئیت.  
خۆشم ئەوئیت و ئەزانم  
بۆ كام ئەنجام ئەمەئیت و ئەمبەیتەو،  
خۆشم ئەوئیت.  
چونكە گیانه تۆ ئەو دەستەى هەركە كەوتم  
لە خاك گير ئەبیت و بەرزم ئەكەیتەو.

\* گۆقارى پۆشنبیری نوئ، ژماره (۱۰) ۱۹۷۴.

تو ئه و خاكه‌ی منی جۆگه ئه خۆيته‌وه و تيرت ئه كه م

تو چل ساله هم ده‌ردیت و هم ده‌رمانیت،  
تو چل ساله هم خه‌نینی، هم گریان‌ی.  
تو چل ساله له ده‌ریای بی سه‌روشوینما  
هم شه‌ویت و هم به‌یان‌ی،  
ئاخ! ئه و داسه‌ی له به‌ینی هه‌ردوو پیلووما  
چل ساله فی‌ری هه‌له‌په‌رکی و شان بادانی.

\* \* \*

فیرت کردم.  
که شه و تاربین.  
سواری تریفه‌ی مانگ بم و بی‌مه ژوانت،  
که شه و سارد و ته‌زهدار بی  
بی‌مه ناخی ئاگردانت،  
فیرت کردم.  
تو خاک بیت و منیش ئاوبم  
بمخۆيته‌وه و تيرت بکه‌م.

فیرت کردم.

له ئاقاری مه‌رگی خوما فیره پاو بم

خوم نیچیر و خویشم داو بم.

(ئیوه فه‌ره‌نگیگی له‌نگن

ناهیئن فیری زمانی یاره‌که‌م بم.

ئیوه چرا کوژانه‌وه‌ی ئیواره‌یه‌کی دره‌نگن

ناهیئن شیوه‌ی یاره‌که‌م بناسمه‌وه.

بو‌ناهیئن؟

بو‌نیوانی دل‌ی من و دل‌ی یاره‌ نازداره‌که‌م

به‌هه‌وجاری رق‌ئه‌کیئن؟

بو‌به‌غارغارینی ئه‌سپی سه‌رشو‌رپیتان

خوین و خو‌لی ری‌ی ئاواتی گه‌ردنی یارم ئه‌شیلن؟

خیلی شوومن!

تف له‌به‌ر پی‌ی خو‌تان ئه‌که‌ن!

خیلی شوومن

هه‌ر له‌ده‌ریای تفی خو‌تانا ئه‌خنکین!

\* \* \*

گیانه‌کی وه‌ک من به‌ری پی‌ت گول‌رپژ ئه‌کا؟

کی وه‌کو من ئه‌تباته‌سه‌یرانی باخچه‌ی به‌رخوینی

خوی؟

كئ وهكو من خهه ئهكاته بهردهباز و تو بهسهرىا  
بييت و بروى؟  
گيانه كئ وهك من برينى خوشهويستيت  
به ههتوانى مردنى خوئ سارپيژ ئهكا؟  
چل ساله وهك داوه خوئنى  
بهلالئوى عيراقهوه ديمه خواري و ناگههه خاك،  
چل ساله وهك قومه ئاوي  
جوگه دهمداته دهست جوگه و ناگههه روبريكي  
پاك،

(بو ناهيلن بگههه خاك؟  
بگههه يار؟ بگههه روبريكي پاك؟  
بو ناهيلن، بو، بو، بو؟)  
توئه و چلوپوپ برينهئى  
رهگ و ريشههه قايم ئهكهئى،  
خوشم ئهويئى  
توئه و ههلمهئى له خوئنههوه ههلهدستيت و  
بهسههه دلما نمهئى بارانت دائهكهئى،  
خوشم ئهويئى  
(خيلئ شوومن  
تف له بهههه پيئ خوتان ئهكهههه



ھەر لە دەریای تفی خوشتانا ئەخنکین!  
تۆیش ئەو خاکەى  
منى جۆگە ئەخۆیتەوہ و تیرت ئەکەم  
تۆیش ئەو داسەى لە بەینى ھەردوو پیلووما  
بە ھەلپەركى و بەشان بادان فیرت ئەکەم،  
خۆشم ئەویى!

\* پوژنامەى براپەتى، ژمارە (۱۲) ۱۹۷۴/۱/۲۱.

## هه‌لسانه‌وه

به هه‌ندرینی کورد بلین!  
هه‌زاره‌ها گوریسه خوین به تو ئه‌مانبه‌ستیتته‌وه.  
به سیروانی ده‌ربه‌دهری بیابان بلین  
بو هه‌ر کوئییه‌ک فریت بدن  
هه‌زاره‌ها سه‌رچاوه‌ی روون به تو ئه‌مانگه‌یه‌نیتته‌وه.  
به هه‌ندرینی کورد بلین!  
به کیو و ده‌شت و ده‌ر بلین  
به هه‌تاو و سینه‌ر بلین  
به تفه‌نگ و خه‌نجه‌ر بلین!  
به که‌لاوه‌ی سه‌نگه‌ر بلین!  
پوژی دادی  
په‌شه‌با به‌رده‌رکی سه‌رای سلیمانی ئه‌گریته‌وه.  
روژی دادی

هه‌وری سووری شوڤش ئه‌جمی و  
پیشمه‌رگه هه‌لئه‌ستیتته‌وه.  
به‌هه‌ندرینی کورد بلین!  
قهت کیو به کیو ناگا، به‌لام  
ئیمه به توئه‌گه‌ینه‌وه.

\* گۆڤاری نووسه‌ری کوردستان، ژماره (۵) ۱۹۸۲.

## مەرەكەبی ھۆنراوہ

نووکی قەلەم بخەرہ ناو مەرەكەبی بیابانہوہ  
لەسەر گەلای بەخوین تەری درەختەکانا بنووسە:

ئەم زەمینە

کە ھەر ئەلئی لۆکە ی تەری سەر برینە،

ئەوئندە بارانی مەرگی پیا باریوہ.

ئەوئندە لافاوی خوینی تیا ھەلساوہ.

لە ھەر لاوہ

نووکی قەلەم بخەینە ناو

دەشت و شاخ و خرئ و بیابان و دەریاوہ

تکە ی خوینی ئەم زەمینە

کە ھەر ئەلئی

لۆکە ی تەری سەر برینە،

بۆمان ئەبج بە مەرەكەبی ھۆنراوہ.

\* گۆقاری نووسەری کوردستان، ژمارە (۵) ۱۹۸۲.

## رۆشنایی

ئەم دیوانە بە ناوی: (هەلسانەو) دووجار بەناتەواوی چاپکراوە. چاپی یەکەم دوازدە شیعەرە و سالی ۲۰۰۴ چاپکراوە. چاپی دووەم بیست شیعەرە و سالی ۲۰۱۲ چاپکراوە.

تەواوی سالی ۲۰۲۲ خۆم بو ئەو تەرخانکرد تا بتوانم دیوانەکە بە ئاستی شایان پیشکیش بکەم. هەموو ئەو رۆژنامە و گۆڤارە ئەدەببیاوەم پشکنی، کە سامی شوێرش لەو ماوە کورتە ی شیعەر نووسینی، بەرھەمەکانی تیدا بلاوکردوونەتەو، پاش ئەو هەشت شیعەرە ی دوا ی چاپی یەکەم دۆزیبوومەو و لە چاپی دووەم زیادم کردبوون، پینج شیعەر ی تریشم دۆزییەو. لەو دنیابووم هیچ شیعەرکی لەناو رۆژنامە و گۆڤارەکان جینەماوە. هەموویانم هیناوەتە ناو ئەو چاپەو. هەمووشیانم لەگەڵ دەقی

بلاوڪراوهى نـاو رڙڻامـه و گؤڦارهـكان  
بهـراوردڪردوه، لهـو دوازده شيعرهـى چاپى يهـكهـم،  
هيچيڪيان بي هـلهـه و ديـر و ڪڙپـه پـهـرين  
نهـنوسرابوونهـوه. هـهـموويانم هـيتايهـوه دؤخـى خويان  
و لهـه دلهـوه هـهـولم داوهـه ئهـم چاپهـيان بي هـلهـه و كهـم  
و ڪورتي بگهـيهـنين.

سهـباح رهنـجدهـر  
۲۰۲۳/۱/۴ هـهـولير